

LA JEUNE TARENTINE

Poésie de ANDRÉ CHÉNIER

A Madame Charles Berque.

CH. KŒCHLIN.

Mod^{lo} quasi andante.
(un peu plus lent que $\text{♩} = 60$)

(OP. 23 N° 1)
(1900-1902)

PIANO.

pp dolce. *rall.* *a tempo.*

court. *p* *(più p)*

poco sf pp espress. *p* Pleurez, ——— doux al - cy - ons, ——— ô

vous, oi - seaux sa - crés, ——— Oi - seaux chers à Thé - tis ———
dolce.

poco rall.

doux — al - cy - ons, — pleu - rez! *poco a poco a tempo.*

suivez.

pp

Elle a vé - cu, Myrto, — la jeu - ne Ta - ren - ti

ne.

smorz. *rall. molto.*

mp *un peu en dehors.* *dim.*

Con moto. *(♩ = ♩)* *ppp* *legatissimo.* *p*

Un vaisseau la por.

tait aux bords de Ca - ma - ri - ne cédez un peu.

pp

Là, l'hy - men, les chan -

mp

non troppo cresc. p sempre.

sons, les flû - tes, len - te - ment, De - vaient la re - con

dim. poco a poco.

duire au seuil de son a - mant

ppp smorz.

meno pp

U - ne clef vi - gi - lante a, pour cet - te jour - né - e, Dans le cèdre en - fer -

poco meno pp

non troppo cresc. *mf dolce espress.*

- mé la ro - be d'hym - née, Et l'or dont au fes -

poco cresc.

più p

tin ses bras se - raient or - nés Et pourses

dim. *poco*

blonds che - veux, les par - fums pré - pa - rés....

a *poco.* *pp*

poco rall. *smorz.* *a tempo.*

pp *pp*

p *3*

Mais seu - le sur la proue, in - vo -

mp

mf *mf*

- quant les é - toi - les, Le

mf

3 *3*

vent im - pé - tu - eux qui souf - flait dans ses toi - les L'en - ve -

p sub. *cresc.* *poco* *a* *poco.*

Pressez. *mf* 3 *cresc.* Pressez encore.

- lop - - pe; É - ton - née et loin des ma - te -
 Pressez. Pressez encore.

très animé. *f* *3* *f* *Poco meno mosso.* *mp*

- lots, Elle cri - e, elle tom - - - be, Elle
Poco meno mosso. *poco*

f *mp* *M.D.*

est au sein des flots.

a *poco* *dim.* *sempre* *dim.*

8^a bassa

poco *a* *poco.* *ppp long.*

8^a bassa

Mod^{to} tranquillo. (♩ = 80) *pp*

Mod^{to} tranquillo. Elle est au sein des flots, la jeune Taréti

pp sans nuances.

espress. *p sempre.* *pp smorz.*

ne; Son beau corps a roulé sous la vague mari

pp sempre.

ppp

p Un peu plus lent.

ne Thé-tis, les yeux en Un peu plus lent.

espress. *ppp poco rall.* *pp dolciss.*

ppp

pleurs dans le creux d'un rocher, Aux monstres dévo-

rants eut soin de le ça - cher

sempre pp

pp Poco più mosso. (♩ = 96)

Par ses or - dres bientôt les bel - les Né - re - i - des L'é -

Poco più mosso *legatissimo.*

pp *M.G.*

lè - vent au des - sus des de - meu - res hu - mi - des

poco cresc. ma p sempre.

Un peu plus lent. *p dolce.*

Le por - tent au ri - vage, et dans ce mo - nu -

Un peu plus lent.

pp *dim.* *ppp*

tranquillo.

ment L'ont au cap de Zéphir dé - po - sé mol - le - ment

pp

suivez.

poco rall.

Poco più mosso. (♩ = 84 à 96)

p

Puis, de loin, à grands cris appe - lant leurs compa - gnes, Et les nym - phes des

Poco più mosso.

Un peu retenu (très peu)

mf

bois, des sour - ces, des mon - ta - gnes, Tou - tes, frappant leur sein et trai -

Un peu retenu (très peu)

sf mf dim.

mf dim.

Peu à peu moins vite.

dim.

nant un long deuil,

Ré - pé - tè - rent en chœur

Moins vite et en ralentissant peu à peu.

rall.

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with the lyrics 'nant un long deuil,' followed by a triplet of notes and then 'Ré - pé - tè - rent en chœur'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Performance markings include *rall.* (rallentando) and *dim.* (diminuendo). A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part.

poco

a

poco.

pp

au - tour de son cer - cueil:

• Hé -

rall. e dim.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'au - tour de son cer - cueil:' followed by a triplet of notes and then '• Hé -'. The piano accompaniment features chords and moving lines. Performance markings include *poco*, *a* (ad libitum), *poco.*, *rall. e dim.* (rallentando e diminuendo), and *pp* (pianissimo). A dynamic marking of *diminuendo.* is also present.

Un peu plus lent. (♩ = 80)

pp

p

las! Un peu plus lent.

chez ton a - mant tu n'es point ra - me - né - - e;

The third system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps. The vocal line begins with the lyrics 'las! Un peu plus lent.' followed by 'chez ton a - mant tu n'es point ra - me - né - - e;'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines. Performance markings include *pp* (pianissimo), *p* (piano), *poco sf* (poco sforzando), and *pp* (pianissimo).

mf *dim.* *pp*

Tu n'as point re - vè - tu la ro - be d'hymé - né - - - e

p *più pp*

p *rall.*

L'or au - tour de tes bras, n'a point ser - ré de

pp sub. *rall.*

poco pp *a poco rall.* *smorz.*

noeuds; Les doux parfums n'ont point cou - lé

pp e dim. sempre.

poco rall. *ppp*

sur tes che veux

poco rall. *Lent.* *ppp* *poco rall.*

Moins lent.

8

ppp *legatissimo.*

rall.

rall.

pp Lent. (♩ = 80)

sempre. Pleurez, — doux al_cy - ons, — ô vous, oiseaux sa -

pp

espress.

p *sempre.*

sempre rall.

-crés, — Oiseaux chers à Thétis, — doux — al_cy-ons, pleu-

poco rall.

poco sf

suivez.

suivez.

ppp

-rez!

Lent.

ppp

ppp

Très lent.

8

NÉÈRE

Poésie de ANDRÉ CHÉNIER

A Madame Ch. Kœchlin.

CH. KŒCHLIN

(OP. 23-N° 2)

(1900-1902)

CHANT. *Audante moderato.*

Mais, tel - le qu'à sa

PIANO. *Lent.* *pp* *Audante moderato.*

sans trop de rigueur de mesure et très lié.

mort, — pour la derniè.re fois, Un beau cy - gne sou - pire, et de sa dou - ce

voix, — De sa voix qui bien - tôt lui doit ê - tre ra - vi - - e,

un poco ad lib.

Chante a - vant de mou - rir, ses a - dieux à la vi - e,

m.o. *suivez.* *dolce.*

Plus lent. (un peu seulement)
mf

Ain - si, les yeux rem - plis de lan - gueur et de mort

Plus lent.
mp

p poco rall. ad lib.

Pâle, elle ou - vrit sa bouche en un der - nier ef - fort:

a tempo. *mf*
poco string.

En pressant un peu.

f *p* *dim.*
rall.

ppp

Adagio.

O vous, du Sé-bé-thus: na-ïa-des va-ga-

ppp

VARIANTE.

.bon-des, Cou-pez pour mon tombeau vos che-ve-lu-res blon-des:

mp

A-dieu, mon Cli-ni-as, *p dolce.* moi, cel-le qui te plus,

poco sf ma p

dim. dolci. e più p

Moi, cel-le qui t'aimais, *poco rall.* tu ne me ver-ras plus.... *a tempo.*

survez.

ppp

ppp

Poco più mosso.
 3 *pp* 3
 Ô cieux, ô

Poco più mosso.
pp mais bien soutenu.
 3 3

En animant.
 3
 ter - re, ô mer. prés, mon - ta - gnes, ri -

p poco a poco cresc.
 3 6 3
 - va - ges. Fleurs, bois mélo - di - eux, val -

più dolce.
poco a

poco a poco cresc.
 3
 lons, grot - tes sau - va - ges, Rap - pe - lez - lui sou -

p cresc. e appassion.
suivez.
pp

vent, rap-pe-lez - lui tou-jours Né - è - re tout son
appass. et un peu retenu.

bien, Né - è - re ses a - mours, Cette Né - è - re
sans rigueur.

p *dolce.*

espress.

è - re, hé - las, qu'il nom-mait sa - Né - è - re,
dolce sempre.

dolciss. pp *espress. dolce.*

Qui pour lui cri - mi - nel - le, a - ban - don - na sa mè - re,
p non troppo.

meno pp *p*

Qui pour lui fu - gi - - ti - - ve, er - rant de lieux en lieux

piu p *poco rall.*
Aux re - gards des hu - mains n'o - sa le - ver les

ppp
yeux
poco sf *pp* *sempre pp* *legato e sostenuto.*

poco appassion. *pp sempre dim.* *rall.*
dim. sempre.

Plus lent.
dolciss. *ppp*

pp Oh! soit que l'as - tre

pur des deux frè - res d'Hé - lè - - - - ne

Cal - me sous ton vais - seau la va - - gue Io - ni - en - - ne,

Soit qu'aux bords de Pæs - tum, sous ta soi - gneu - se

main Les ro - ses deux fois l'an cou - ron - - - - - nent ton jar -

sempre pp *ppp*

-din, Au cou - cher du so - leil, si ton

legatissimo sempre. *sf poco pp*

âme at - ten - dri - e Tom - - - - - be en u - ne mu -

pp

- et - te et dou - - - - - ce rê - ve - - - - - ri - - - - - e,

ppp *appass*

*d'une voix contenue au début.
très passionné et en pressant.*

A. lors, o Cli-ni-as, ap-pel-le, ap-pel-le-moi,

mf *p* *cresc.* *poco* *a* *poco.* *mf*

Je vien-drai, Cli-ni-as, je vo-le-rai vers toi

mp sub. *presque f* *sempre cresc. e string.* *f*

Un peu moins vite. *mf dolce.*

Un peu moins vite. Mon â-me va-ga-bonde à tra-vers le feuil-la-ge

mf *dim. poco a poco.*

Frémira, sur les monts ou sur quel-que nu-

mf *più p* *mp*

- a - - ge Tu la ver - ras des - cen - - dre. ou du

dim. poco a poco.

en pressant un peu.

sein de la mer, S'é - le - vant comme un songe, é - tin - ce -

suivex.

non troppo f

- ler dans l'air

mf *pp*

Un peu plus lent. p dolce.

Et ma voix toujours tendre et dou - ce - ment plain - ti - -

Un peu plus lent. rall. poco suivex.

pp *dolciss.* *pp* *mais soutenu.* *ppp*

ppp **Plus lent.** *rall.*

ve, Ca-res-ser en fu-yant ton o-reille at-ten-ti-ve...

espress poco e dolci.

M.G. le chant un peu en dehors.

rall. *ppp*

Moins lent. *rall.* *ppp poco espress.*

smorz. *ppp*

pppp

2 *pp* *